

Johann Sebastian
BACH

Himmelskönig, sei willkommen

King of Heaven, ever welcome

BWV 182

Erste Leipziger Fassung (1724) · First Leipzig version (1724)

Kantate zum Sonntag Palmarum und zum Fest Mariae Verkündigung
für Soli (ATB), Chor (SATB)

Altblockflöte, Violine, 2 Violen, Violoncello und Basso continuo
herausgegeben von Klaus Hofmann

Cantata for Palm Sunday and the feast of the Annunciation
for soli (ATB), choir (SATB)

alto recorder, violin, 2 violas, violoncello and basso continuo
edited by Klaus Hofmann
English version by Henry S. Drinker

Stuttgarter Bach-Ausgaben

In Zusammenarbeit mit dem Bach-Archiv Leipzig

Klavierauszug / Vocal score
Paul Horn



Carus 31.182/53

Inhalt

Vorwort / Foreword	3
1. Sonata	4
2. Chorus	6
Himmelskönig, sei willkommen <i>King of Heaven, ever welcome</i>	
3. Recitativo (Basso)	13
Siehe, siehe, ich komme <i>Lo, I come, I am with you</i>	
4. Aria (Basso)	14
Starkes Lieben <i>Love unending</i>	
5. Aria (Alto)	17
Leget euch dem Heiland unter <i>Bow your heads before the Saviour</i>	
6. Aria (Tenore)	20
Jesu, lass durch Wohl und Weh <i>Jesus, Lord, through weal and woe</i>	
7. Corale	25
Jesu, deine Passion <i>Jesus, from thy Passion came</i>	
8. Chorus	32
So lasset uns gehen in Salem der Freuden <i>So let us then hasten to Salem rejoicing</i>	
Anhang	
Weimarer Fassungsvariante von Satz 4	
4. Aria (Basso)	38
Starkes Lieben <i>Love unending</i>	

Zu diesem Werk liegt folgendes Aufführungsmaterial vor:
Partitur (Carus 31.182/50), Studienpartitur (Carus 31.182/57),
Klavierauszug (Carus 31.182/53), Chorpartitur (Carus 31.182/55),
komplettes Orchestermaterial (Carus 31.182/69).

The following performance material is available:
full score (Carus 31.182/50), study score (Carus 31.182/57),
vocal score (Carus 31.182/53), choral score (Carus 31.182/55),
complete orchestral material (Carus 31.182/69).

Vorwort

Johann Sebastian Bachs Kantate *Himmelskönig, sei willkommen* steht in einem engen Zusammenhang mit seiner am 2. März 1714 erfolgten Ernennung zum Weimarer Hofkonzertmeister. Zusätzlich zum Amt des Hoforganisten und Kammermusikers, das er seit 1708 innehatte, übernahm er nun die Aufgabe, alle vier Wochen im Hofgottesdienst eine eigene Kantate darzubieten. Zum ersten Mal gehörte damit die regelmäßige Komposition und Aufführung von Kantaten zu seinen Amtspflichten. Bis Ende 1716 dürften in diesem Rahmen ungefähr 30 Kirchenkantaten entstanden sein; etwa 20 davon sind erhalten. *Himmelskönig, sei willkommen* eröffnete diese Kantatenreihe. Die erste Aufführung erfolgte am Palmsonntag, dem 25. März 1714.

Eine kalendarische Besonderheit des Jahres 1714 war, dass der Palmsonntag mit dem Fest Mariæ Verkündigung zusammenfiel, das als unbeweglicher Feiertag alljährlich am 25. März begangen wird. Die Kantatendichtung – mutmaßlich aus der Feder des Weimarer Hofpoeten Salomon Franck (1659–1725) – knüpft mit ihrem Willkommensruf für den Messias an die Lesungen beider Festtage an: Am Palmsonntag steht mit dem Evangelium Matthäus 21,1–9 die Erinnerung an den Einzug Jesu in Jerusalem im Mittelpunkt. An Mariæ Verkündigung wird als Epistel die Weissagung der Geburt des Messias, Jesaja 7,10–16, gelesen, und das Evangelium des Tages ist der Bericht von der Ankündigung der Geburt Jesu durch den Engel Gabriel, Lukas 1,26–38. Die dominierende Prägung bezieht der Kantatentext allerdings eindeutig aus der Thematik des Palmsonntags. Besonders deutlich wird dies in den Sätzen 6 und 7 mit ihrem Bezug auf das Passionsgeschehen.

Bach hat seine Kantate sowohl in Weimar als auch später in Leipzig mehrfach aufgeführt und dabei immer wieder Änderungen vorgenommen. Von den insgesamt vier Versionen wurde für diese Neuausgabe die 1724 entstandene erste Leipziger Fassung ausgewählt, weil sie sich mit den Mitteln der heutigen Praxis besser als die beiden Weimarer Fassungen darstellen lässt und zugleich, anders als die stärker instrumentierte zweite Leipziger Fassung, den kammermusikalischen Grundzug des Weimarer Originals bewahrt.

Der vorliegende Klavierauszug enthält als Anhang die Bass-Arie „Starkes Lieben“ in einer Weimarer Variantenfassung mit ausgeziertem Violinpart. Die Arie war in dieser Form nicht Teil der Leipziger Wiederaufführungen, doch spricht nichts dagegen, bei heutigen Aufführungen auf die ornamentierte Fassung der Arie zurückzugreifen.

Göttingen, im Herbst 2013

Klaus Hofmann

Foreword

Johann Sebastian Bach's cantata *Himmelskönig, sei willkommen* is closely linked to his appointment as Hofkonzertmeister in Weimar on 2 March 1714. In addition to the position as court organist and chamber musician, which he had occupied since 1708, he now took on the assignment of presenting a cantata of his own every four weeks during the court church service. Now, for the first time, the regular composition and performance of cantatas became part of his official duties. About 30 church cantatas may have been composed within this context by the end of 1716 and about 20 of them are still extant. *Himmelskönig, sei willkommen* starts this series of cantatas. The first performance took place on Palm Sunday, 25 March 1714.

A peculiarity of the calendar in 1714 was that Palm Sunday and the Feast of the Annunciation – an unmovable feast that occurs every year on 25 March – fell on the same day. The poem of the cantata, probably penned by the Weimar court poet Salomo Franck (1659–1725), is linked, with its welcoming cry for the Messiah, to the gospel readings of both feast days. The central theme on Palm Sunday is the remembrance of Jesus's entrance into Jerusalem, found in the Gospel according to Matthew 21:1–9; on the Feast of the Annunciation the epistle reading is the prophecy of the birth of Messiah (Isaiah 7:10–16), and the gospel reading of the day is an account of the annunciation of the birth of Jesus by the angel Gabriel (Luke 1:26–38). However, the dominant imprint of the cantata text is derived from the Palm Sunday subject matter. This becomes very clear in movements 6 and 7 with their references to the Passion events.

Bach performed the cantata several times, both during his Weimar period as well as later in Leipzig, making changes and amendments each time. Altogether four versions of this cantata are extant. We have selected the first Leipzig version, dated 1724, for this new edition, since it is far easier to realize with modern-day practical resources than the two Weimar versions. At the same time – unlike the second Leipzig version with its larger instrumentation – it still retains something of the intimate chamber music character of the Weimar original.

This vocal score also includes an appendix with the bass aria “Starkes Lieben” in a Weimar version, which contains an embellished violin part. In this version the aria was not a part of Bach's Leipzig performances, but there can be no objection in modern performances to reverting to the embellished version of the aria.

Göttingen, autumn 2013

Translation: David Kosviner

Klaus Hofmann

Himmelskönig, sei willkommen

King of Heaven, ever welcome

BWV 182

Erste Leipziger Fassung (1724) • *First Leipzig version (1724)*

Johann Sebastian Bach

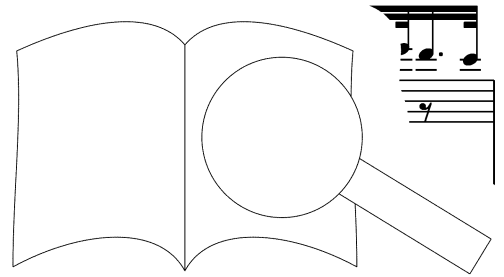
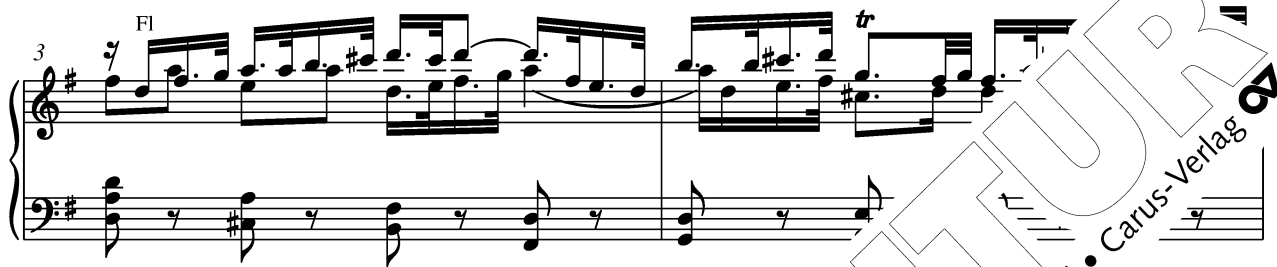
1685–1750

Klavierauszug: Paul Horn

1. Sonata

Grave. Adagio

Flauto dolce
Archi
Continuo



Aufg. gsdauer / Duration: ca. 30 min.

© 2011 by Carus-Verlag, Stuttgart – CV 31.182/53

Vervielfältigungen jeglicher Art sind gesetzlich verboten. / Any unauthorized reproduction is prohibited by law.

Alle Rechte vorbehalten / All rights reserved / Printed in Germany / www.carus-verlag.com

edited by Paulus Horn

English version by

Henry S. Drinker

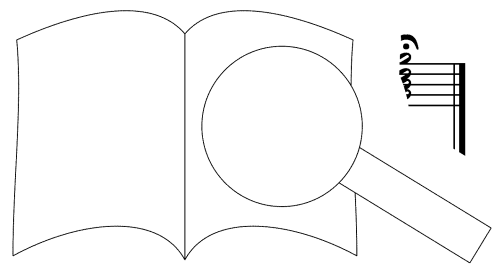
11

13

15

17

19



2. Chorus

Soprano
 Alto
 Tenore
 Basso

Him-mels-kö-nig, sei will-kom - - - men, sei will-kom-men, Him-mels-kö-nig, sei will -
 King of Heav-en, ev - er wel - - - come, ev - er wel-come, King of Heav-en, ev - er

Him-mels-kö-nig, sei will - kom - - - men, sei will -
 King of Heav-en, ev - er wel - - - come, ev - er

Him-mels-kö-nig, sei will -
 King of Heav-en, ev - er

Flauto dolce
 Archi
 Continuo

4

kom - - - - men, "1
 wel - - - - com

kom-men, Him-mels-kö-nig, sp' "1 - 1
 wel-come, King of Heav-en, - - - - men, Him-mels-kö-nig, sei will -
 - - - - come, King of Heav-en, ev - er

kom - - - -
 wel - - - -

n. "1
 - er - - - - kom - - - - men, sei - - - - nig, sei will -
 - - - - wel - - - - come - - - - ev - er

Vl

7

kom - men, Him - mels - kö - nig, sei will - kom - - - - -
 wel - come, King of Heav - en, ev - er wel - - - - -

kom - - - - men, sei will - kom - men, Him - mels - kö - nig, sei will -
 wel - - - - come, ev - er wel - come, King of Heav - en, ev - er

men, Him - mels - kö - nig, sei will - kom - - - - men, sei will -
 come, King of Heav - en, ev - er wel - - - - come, ev - er

kom - - - - men, Him - mels - kö - nig, sei will -
 wel - - - - come, King of Heav - en, ev - er

9

men, Him - mels - kö - nig, sei will - kom - men,
 come, King of Heav - en, ev - er wel - come

kom - - - - me. lass auch
 wel - - - - cor make our

kom - men, Him - mels lass auch uns dein Zi - on sein, dein Zi -
 wel - come, King of make our hearts thy dwell - ing place, thy dwell -

kom -
 wel - - - - - er wel - come, make our hearts thy dwell - ing place, thy dwell -

12

lass auch uns dein Zi - on_ sein, dein Zi - - - - -
 make our hearts thy dwell-ing place, thy dwell - - - - -

uns dein Zi - on_ sein, dein Zi - - - - - on
 hearts thy - dwell-ing place, thy dwell - - - - - ing

- - - on_ sein,
 - - - ing place,

- - - on ing sein,
 - - - ing place,

15

- on, lass auch uns dein Zi - on_ sein, dein Zi - - - - - on, dein Zi - - - - -
 - ing, make our hearts thy dwell-ing place, thy dwell - - - - - ing, thy dwell - - - - -

sein,
 place, - - - - - Zi - on_ sein, dein Zi - - - - -
 - - - - - dwell-ing place, thy dwell - - - - -

lass auch uns dein Zi - on_ sein, dein Zi - - - - -
 make our hearts thy dwell-ing place, thy dwell - - - - -

lass auch
 make our

PROBEPARTITUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

18

- - - - on sein, dein Zi - on sein, lass auch uns dein Zi - on sein, dein Zi -
 - - - - ing place, thy dwell - ing place, make our hearts thy dwell-ing place, thy dwell -

- on, lass auch uns dein Zi - on sein, dein Zi - on sein, lass auch uns dein Zi - on sein, dein
 - ing place, our hearts thy dwell-ing place, thy dwell-ing place, make our hearts thy dwell - ing place, thy

- - - - - on - - - - - ing - - - - - place, lass auch uns dein Zi - on sein, dein
 - - - - - ing - - - - - place, make our hearts thy dwell - ing place, thy

uns dein Zi - on sein, dein Zi - - - - on sein, dein Zi - - - - on sein, dein Zi -
 hearts thy dwell-ing place, thy dwell - - - - ing place, thy dwell - - - - ing place, thy

Bc

21

- on - sein, Him-mels - kö - nig, - - - - - en, lass auch
 - ing - place, King of Heav-en, - - - - - come, make our

Zi - on sein, Him-mels - kö - nig, - - - - - en, lass auch
 dwell - ing place, King of Heav-en, - - - - - come, make our

Zi - on - sein, sei will - kom-men, lass auch
 dwell - ing - place, ev - er wel - come, make our

- - - - - nig, sei will - kom-men, lass auch
 - - - - - en, ev - er wel - come, make our

VI

uns, uns, uns, lass auch uns dein Zi - on sein! Komm he - rein!
 hearts, hearts, hearts, make our hearts thy dwell - ing place! Bide with us!

uns, uns, uns, lass auch uns dein Zi - on sein! Komm he - rein!
 hearts, hearts, hearts, make our hearts thy dwell - ing place! Bide with us!

uns, uns, uns, lass auch uns dein Zi - on sein! Komm he - rein!
 hearts, hearts, hearts, make our hearts thy dwell - ing place! Bide with us!

uns dein Zi - - on sein, dein Zi - on sein! Komm he - rein!
 hearts thy dwell - - ing place, thy dwell - ing place! Bide with us!

Fine

- nom-men, Him-mels - kö - nig, sei will-
 y keep - ing, King of Heav - en, ev - er

hast uns das Herz ge - nom-men, Him-mels - kö - nig,
 All our souls are in thy keep - ing, King of Heav - en,

Du hast uns das Herz ge - nom-men, Him-mels-
 All our souls are in thy keep - ing, King of

Du hast uns das Herz ge - nom-men,
 thy keep - ing,

30

kom-men, lass auch uns dein Zi - on sein, lass auch uns dein Zi - on sein! Komm he -
 wel-come, make our hearts thy dwell - ing place, make our hearts thy dwell - ing place! Bide with

sei will-kom-men, lass auch uns dein Zi - on sein, dein Zi - on sein! Komm he -
 ev - er wel-come, make our hearts thy dwell-ing place, thy dwell - ing place! Bide with

kö - nig, sei will-kom-men, lass auch uns dein Zi - on sein, dein Zi - on sein! Komm he -
 Heav-en, ev - er wel-come, make our hearts thy dwell-ing place, thy dwell-ing place! Bide with

Him-mels-kö - nig, sei will-kom-men, lass auch uns dein Zi - on sein! Komm he -
 King of Heav-en, ev - er wel-come, make our hearts thy dwell - ing place! Bide with

33

rein!
us!

rein!
us!

rein!
us!

rein!
us!

Du hast uns das Herz ge -
All our souls are in thy

Du hast uns das
All our souls are

Du hast
All our

nom-men, Him-mels-kö-nig, sei will-kom-men, lass auch uns dein Zi-on sein, lass auch
 keep-ing, King of Heav-en, ev-er wel-come, make our hearts thy dwell-ing place, make our

Herz ge-nom-men, Him-mels-kö-nig, sei will-kom-men, lass auch uns dein Zi-on sein, dein
 in thy keep-ing, King of Heav-en, ev-er wel-come, make our hearts thy dwell-ing place, thy

uns das Herz ge-nom-men, Him-mels-kö-nig, sei will-kom-men, lass auch uns dein Zi-on
 souls are in thy keep-ing, King of Heav-en, ev-er wel-come, make our hearts thy dwell-ing

Du hast uns das Herz ge-nom-men, Him-mels-kö-nig, sei will-kom-men, lass auch uns dein
 All our souls are in thy keep-ing, King of Heav-en, ev-er wel-come, make our hearts thy

uns dein Zi-on sein, lass auch uns sein! Him-mels-kö-nig, sei will-
 hearts thy dwell-ing place, make our her- ig place! King of Heav-en, ev-er

Zi-on sein, lass ch r Zi-on sein!
 dwell-ing place, mak dwell-ing place!

sein, dein Zi-on place, thy dwell- dein Zi-on sein!
 thy dwell-ing place!

Zi dwell uns hearts dein Zi-on sein!

PROBENPARTITUR
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

3. Recitativo (Basso)

andante

Basso

Sie-he, sie - he, ich kom - me; im Buch ist von mir ge - schrie - ben.
Lo, I come, I am with you, for so it is writ - ten of me.

Continuo

3

Dei - nen Wil - len, mein Gott, mein Gott,
I de - light, O my Lord, my God,

5

Gott, dei - nen Wil - len ger -
God, I de - light - - - will,

7

dei - nen Wil - len tu ich
do thy will, to do thy w.

4. Aria (Basso)

Archi Continuo

3 Basso

Star-kes Lie -
Love un - e

6

kes_Lie-ben, das dich, gro-ßer Got - t
un - end-ing, 'twas for love that God

dei - ner Herr-lich-keit ge -
down from his ex - alt - ed

9

trie

Star - kes Lie - ben, dass du dich zum Heil der
 love un - end - ing, *Tutti* 'twas for love he paid the

Bc

Welt als ein Op - fer für - ge - stellt, dass du dich mit Blut ver - schrie - ben, dass du dich mit Blut ver -
 price made his crown - ing sac - ri - fice, that man - kind might gain Sal - va - tion, that man - kind might gain Sal -

Tutti

schrie - ben, dass du _ dich mit Blut ver - schrie - ben,
 va - tion, that man - kind might gain Sal - va - tion,

star - kes Lie - ben, star - k en, dass du dich zum Heil der Welt als ein
 love un - end - ing, love un - ing, 'twas for love he paid the price, made his

Bc *Tutti*

stellt, dass du dich
 - fice, that man - kind un -

PROBENPARTITUR
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

26

dich mit Blut ver - schrie - ben, dass du — dich mit Blut ver - schrie - ben!
 kind might gain Sal - va - tion, that man - kind might gain Sal - va - tion.

28

Star - kes
 love un -

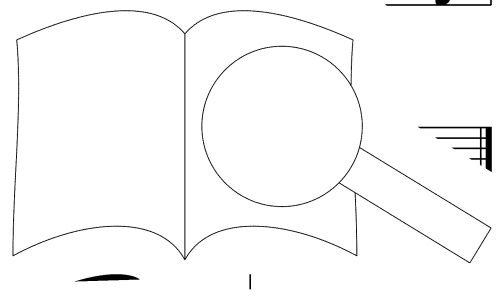
31

Lie - ben, star - - - kes — Lie - ben, das dich, gro - ßer Got
 end - ing, love un - end - ing, 'twas for love that Got
 us, von dem
 came to

Tutti

34

Thron dei - ner Her
 us, down from h



PROBENPARTIUR
 Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

5. Aria (Alto)

Largo Fl

3

6 Alto

Le - get euch dem Hei - land un - ter,
Bow your - heads be - fore the Sav - iour,

ossia

9

le - get euch
bow your - heads

ossia

ossia

zen, die ihr christ - lich seid, le -
- er - keep as - pure as - he, bow -

Bc Fl

12

le - get euch dem Hei - land un - ter,
bow your - heads be - fore the Sav - iour,

Bc

15

17

le - get - euch, le - get - euch dem Hei - land un - ter, le - get euch dem Hei - land
 bow - your - heads, bow your - heads be - fore your Sav - iour, bow your heads be - fore your

20

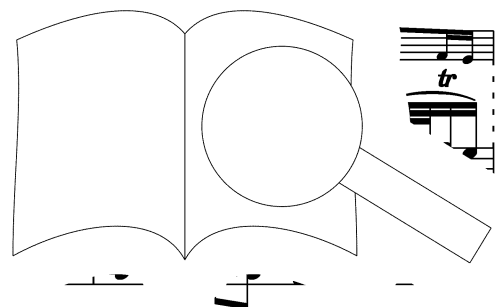
un - ter, Her - zen, die ihr christ - lich seid, le - get - euch the - zen, ev - er
 Sav - iour, ev - er keep as pure as he, bow your heads the ev - er

ossia

23

die ihr christ - lich seid!
 keep as pure as - he!

ossia



PROBEPARTITUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

29 **andante**

ossia Tragt ein un - be - fleck - tes Kleid eu - res Glau - bens ihm ent - ge - gen, tragt ein un - be - fleck - tes
 Let our light grow nev - er dim, let our faith be firm and stead - y, let our light grow nev - er

Bc Fl

Fine

32
 Kleid eu - res Glau - bens ihm ent - ge - gen;
 dim, let our faith be firm and stead - y,

35
 Leib und Le - ben und Ver - mö - gen sei dem
 life and for - tune ev - er read - y to be
 g. a.

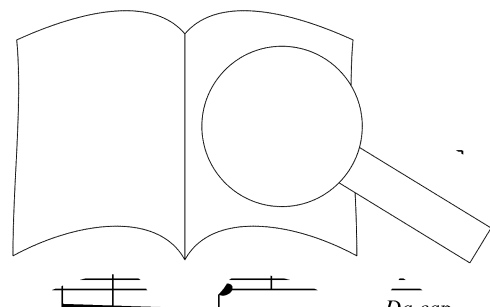
Bc Fl

38
 Leib und Le - - - t - - - ben und Ver - mö - gen sei dem
 life and for - - - tun. - - - tune ev - er read - y to be

41
 dem - K'
 be - g

ossia

tr



Da capo

6. Aria (Tenore)

Continuo

4 Tenore

Je - su, lass durch Wohl und
Je - sus, Lord, through weal and

9

Weh, Je - su, lass und
woe, Je - sus, Lord, weal and

13

Weh ich mit dir, mich auch mit dir
woe ev - er, keep me ev - er

17

21

Welt — nur — „Kreu — — zi — ge!“ so — lass
 world — shrieks “Cru — — ci — fy!” let — me

25

mich nicht, — so lass mich nicht — flie — hen, —
 nev — er, — let me not — de — ny thee, —

29

Herr, Herr, — — — — —
 Lord, Lord, — — — — —

33

Kreuz — pa — nier, — — — — —
 deem — ing — pain, — — — — —

37

schreit
 when

41

„Kreu -
"Cru -

44

- - - - - zi - ge!“, so - lass - mich - nicht, -
- - - - - ci - fy!“ let - me - nev - er, -

48

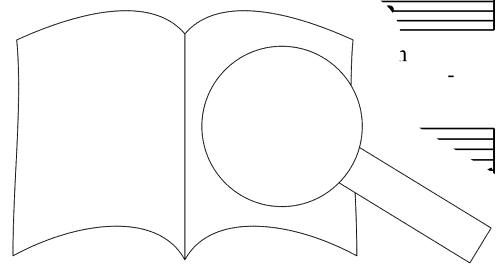
so lass mich nicht flie - - - - - lass -
let me not de - ny - - - - - me -

52

mich - nicht, - - - - - so 1. flie - hen,
nev - er, - - - - - let ny thee,

56

Herr, - - - - - Herr, -
Lord, Lord, -



Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

60

Kreuz - - pa - nier, Kron und Pal - - men -
 deem - - ing - pain, life e - ter - - nal -

64

find ich hier, Kron und Pal - men find ich
 I shall gain, life e - ter - nal I shall

68

hier.
 gain.

72

Je - su, lass durch
 Je - sus, Lord, through

76

Weh, Je -
 - woe, Je -

PROBEPARTITUR
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

80

Wohl und Weh mich auch mit dir,
 weal and woe, keep me ever,

84

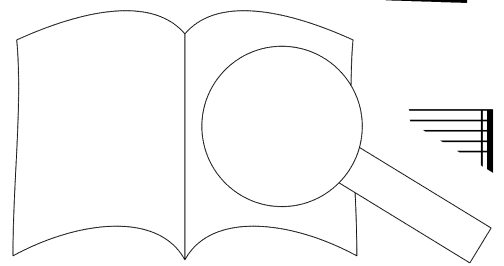
mich auch mit dir ziehen,
 keep me ever near thee,

88

Je - su, lass durch Weh
 Je - sus, Lord, through woe

92

mich, mich zie hen!
 keep, keep thee.



PROBEPARTITUR
 Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

7. Corale

Soprano

Alto

Tenore

Basso

Flauto
Archi
Continuo

Bc, Va II + Vne

Je - su, dei - ne Pas - si - on ist mir lau - ter Freu - de, ist
 Je - sus, from thy Pas - sion came all my heart's e - la - tion, all

Je - su, dei - ne Pas - si - on came ist mir lau - ter
 Je - sus, from thy Pas - sion - came all my heart's e -

5

Je - - su, dei -
 Je - - sus, from

tr Je

mir lau's - ter Freu - de, lau's - ter Fr
 my heart's e - la - tion, heart's e -

Freu -
 la - - - - - ter Freu -
 la - - - - - zart's e - la - - -

Fl, VI

8

Pas - - - on
 Pas - - - came

dei - ne on
 from ne on came ist mir lau's - ter
 from ne on came ist all my heart's - ter
 e -

Freu
 la - - - - -

10

ist all mir my
 Freu - la de, Je - su, dei from - tion, Je - sus, from - de, Je - su, dei - ne Pas - si - on ist mir lau - ter Freu - la

12

lau - ter Freu - la heart's e - la - ne Pas - si - on came ist mir lau - ter si - on came ist mir Freu - la

14

de, tion, de, tion, dei - ne Wun - den, Kron und Hohn mei - ne dei - ne Wun - den, Kron und of thorns and cross and of shame wer - Vei -

PROBENPARTITUR
 Ausgabegqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

mei - - - nes Her - - - zens
 were for my Sal - - - va - - - de, - - - dei - ne Wun - - - den,
 - tion, were for my Sal - - - va - - - tion, - crown of thorns and -
 dei - ne Wun - - - den, and Kron - - - und Hohn - - -
 crown of thorns and cross and shame - - -

We - - - de, mei - nes Her - zens Wei - - -
 va - - - tion, were for my Sal - va - - - va - - -

We - - - de;
 va - - - tion;
 Kron und Hohn mei - ne - is
 cross and shame were - - -
 mei - nes Her - zens Wei - - -
 were for my Sal - va - - - fo. ze, - - -
 - de, mei - nes Her - zens Wei - - -
 - tion, were for my Sal - va - - - for Her - zens Wei - - -

- de;
 - tion
 mei - ne Seel auf Ro - sen geht, wenn ich -
 and my spir - it blos - soms forth, when I -
 Ro - sen geht, wenn dran
 blos - soms forth, when raise
 mei - ne Seel auf Ro - s
 and my spir - it blos - se

30

Seel - - auf Ro - - sen geht,
 spir - - it blos - - soms forth,

dran, wenn ich dran ge - den - ke, wenn ich dran ge - den - ke, mei - ne Seel auf
 pause, when I pause to - pon - der, when I pause to - pon - der, and my spir - - it

ge - den - ke, mei - ne Seel auf Ro - - sen geht, wenn - ich dran ge - den -
 to pon - der, and my spir - it blos - - soms forth, when - I pause to - pon -

ke, wenn ich dran ge - den - ke, dran ge - den - ke, wenn ich dran ge - den -
 der, when I pause to pon - der, pause to pon - der, when I pause to - pon -

33

wenn ich dran
 when I pause

Ro - sen geht, wenn ich dran ge - den - ke, wenn ich dran
 blos - soms forth, when I pause to - pon - der, when I pav ke ich

ke, wenn ich dran ge - den - ke, wenn ich dran ge -
 der, when I pause to - pon - der, when I pause to dran ge - den -
 der, when I pause to - pon - der, pause to - pon -

ke, wenn ich dran ge - den - ke, - den - ke,
 der, when I pause to pon - der, - pon - der,

36

den -
 pon -

dran ge - den - k
 pause to -

ke, dr
 der

dran ge - den - ke, ge - den - ke.
 pause to - pon - der, to pon - der

en - ke, - mel
 pon - der - ful

an ge - den - ke, wenn ich dr
 pause to pon - der, when I pa

In dem Him - mel ei - ne Stätt, in dem Him -
 on the bliss - ful days to come, on the bliss - - -
 ei - ne Stätt, in dem Him - mel ei - ne Stätt, in dem Him -
 days to come, on the bliss - ful days to come, on the bliss - - -
 Him - mel ei - ne Stätt, in dem Him - mel ei - ne Stätt, in dem
 bliss - ful days to come, on the bliss - ful days to come, on the

In dem Him - mel ei - ne Stätt, in dem Him - mel ei - ne
 on the bliss - ful days to come, on the bliss - ful days to
 - mel ei - ne Stätt, in dem Him - mel ei - ne
 - ful days to come, on the bliss - ful days to
 Him - mel ei - ne Stätt, in dem Him - mel ei - ne
 bliss - ful days to come, on the bliss - ful days to

Stätt come
 Stätt, come, uns des - we - gen schen - ke, in dem
 come, up in heav - en yon - der, on the
 mel ei - ne Stätt come ke,
 - ful days to come der,
 in Him - mel ei - ne Stätt come en
 o - come, the days to come n

PROBEPARTITUR
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

uns des - -
up in

Him-mel ei - ne Stätt uns des - we - gen schen - - - ke, in dem
bliss - ful days to come up in heav - en yon - - - der, on the

in dem Him-mel ei - ne Stätt uns des - we - gen schen - ke, in dem Him - -
on the bliss - ful days to come up in heav - en yon - der, on the bliss - -

schen - ke, uns des - we - gen schen - - - ke, in dem
yon - der, up in heav - en yon - - - der, on the

we - - - gen schen - - - ke.
heav - - - en yon - - - der.

Him-mel ei - ne Stätt uns des - we - gen schen - -
bliss - ful days to come up in heav - en yon - -

- mel ei - ne Stätt, in dem Him-mel ei - ne Stätt
- ful days to come, on the bliss - ful days to come

Him-mel ei - ne Stätt, in dem Him-mel ei - ne Sta.
bliss - ful days to come, on the bliss - ful days to come

gen schen - ke,
en yon - der,

schen-ke, in der
yon - der, on the

in dem
on

ei - ne Stätt uns des - we - gen schen - ke.
ful days to come up in heav - en yon - der.

Stätt uns des - we - - ke.
to come up in heav - - der.

mel ei - ne Stätt uns des - we -
- ful days to come up in heav -

PROBENPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

8. Chorus

Flauto dolce
 Archi
 Continuo

7

12

18

24

Soprano
 Alto
 Tenore

So las - set uns ge - hen in
 So let us then has - ten to

der Freu - den, in Sa -
 tem re - joic - ing, to Sa -

- Vne

PROBEPARTITUR
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

31

lem der Freu - den, so
 lem re - joic - ing, so

Sa - lem der Freu - den, in - Sa - lem der Freu -
 Sa - lem re - joic - ing, to - Sa - lem re - joic

So las - set uns ge - hen in Sa - lem der Freu - den, in -
 So let us then has - ten to Sa - lem re - joic - ing, to -

37

las - set uns ge - hen in Sa - lem der Freu - den,
 let us then has - ten to Sa - lem re - joic - ing,

- - - - - den, so
 - - - - - ing, so

Sa - lem der Freu -
 Sa - lem re - joic

las - set uns ge - hen in Sa - lem der Freu - den, in -
 let us then has - ten to Sa - lem re - joic - ing, to -

43

Sa - lem der Freu - den, in -
 Sa - lem re - joic - ing, so

ge - hen in Sa - lem der Freu - den, in -
 has - ten to Sa - lem re - joic - ing, to -

las - set uns ge - hen in den, so
 let us then has - ten

so

so

PROBENPARTIENUR
 Ausgabegqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Sa - - - - - lem der Freu-den! Be - glei - - - tet den -
 Sa - - - - - lem re - joic - ing, to be with our -

las - set uns ge - hen in Sa - lem der Freu-den! Be - glei - tet den Kö - - -
 let us then has - ten to Sa - lem re - joic - ing, to be with our Mas - - -

las - set uns ge - hen in Sa - lem der Freu-den! Be - glei - tet den Kö - nig, be -
 let us then has - ten to Sa - lem re - joic - ing, to be with our Mas - ter, to

las - set uns ge - hen in Sa - lem der Freu-den! Be - glei - tet den Kö - nig, be -
 let us then has - ten to Sa - lem re - joic - ing, to be with our Mas - ter, to

Kö - - - - - nig in Lie - - - - - ben und Lei -
 Mas - - - - - ter for - ev - - - - - er and

- nig in Lie - - - - - ben und Lei -
 - ter for - ev - - - - - er and

glei - tet den Kö - nig in Lie - ben und Lei -
 be with our Mas - ter for - ev - er and

glei - tet den Kö - nig in Lie - ben und
 be with our Mas - ter for - ev - er

ath den Kö - nig in Lie - ben und Lei - den!
 our Mas - ter for - ev - er and ev - er!

glei - tet den Kö - nig in Lie - ben und Lei - den!
 be with our Mas - ter for - ev - er and ev - er!

be - glei - tet den Kö -
 to be with our Mas -

den, be - glei - tet den Kö
 er, to be with our Mas

PROBENPARTITUR
 Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

67

Vc VI

73

Cont

ossia

78

84

90

Er ge - het vo - ra ði ðe Bahn, und öff - - - net die
 Our Sav - io 'nd gu' be - tide, what - ev - - - er be -

Fr
 at - ev - er be - tide, what - ev - - - net die

ran und öff - net die Bahn, und öff - - - net die
 guide what - ev - er be - tide, what - ev - - - er be -

in und öff - net die Bahn, er die
 guide what - ev - er be - tide, our be -

f *rit*

Bahn, er ge - het vo - ran und öff - net die Bahn, er
 tide, our Sav - iour and guide what - ev - er be - tide, our Sav - iour and guide what -

Bahn, er ge - het vo - ran und
 tide, our Sav - iour and guide what -

Bahn, er ge - het vo - ran und
 tide, our Sav - iour and guide what -

Bahn, er ge - het vo - ran und
 tide, our Sav - iour and guide what -

Tutti

ge - het vo - ran und öff - net die Bahn, er ge - het vo -
 Sav - iour and guide what - ev - er be - tide, our Sav - iour and

ge - het vo - ran und öff - net die Bahn,
 Sav - iour and guide what - ev - er be - tide,

öff - net die Bahn, er ge - het vo - ran und
 ev - er be - tide, our Sav - iour and guide v.

öff - net die Bahn,
 ev - er be - tide,

Bahn, und öff - net die Bahn, er ge - het vo - ran und
 tide, le what - ev - er be - tide, our Sav - iour and guide what -

o - ran und öff - net die Bahn, er ge - het vo - ran und
 and guide what - ev - er be - tide, our Sav - iour and guide what -

ge - het vo - ran und öff - ne
 Sav - iour and guide what - ev - e,

net vo - ran und öff - net die Bahn,
 - iour and guide what - ev - er be - tide,

Bc

und
 what -

die

PROBENBESTELLUNG
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

öff - net die Bahn, er ge - het vo - ran und öff - net die Bahn, er
 ev - er be - tide, our Sav - iour and guide what - ev - er be - tide, our

öff - net die Bahn, er
 ev - er be - tide, our

öff - net die Bahn, er ge - het vo - ran und
 ev - er be - tide, our Sav - iour and guide what -

Bahn, er ge - het vo - ran und öff - net die Bahn, er ge - het vo - ran und
 tide, our Sav - iour and guide what - ev - er be - tide, our Sav - iour and guide what -

Tutti

ge - het vo - ran und öff - net die Bahn,
 Sav - iour and guide what - ev - er be - tide,

ge - het vo - ran und öff - net die Bahn, er ge - het vo
 Sav - iour and guide what - ev - er be - tide, our Sav - iour o die -

öff - net die Bahn, er ge - het vo - ran und öff
 ev - er be - tide, our Sav - iour and guide what - e.

öff - net die Bahn,
 ev - er be - tide,

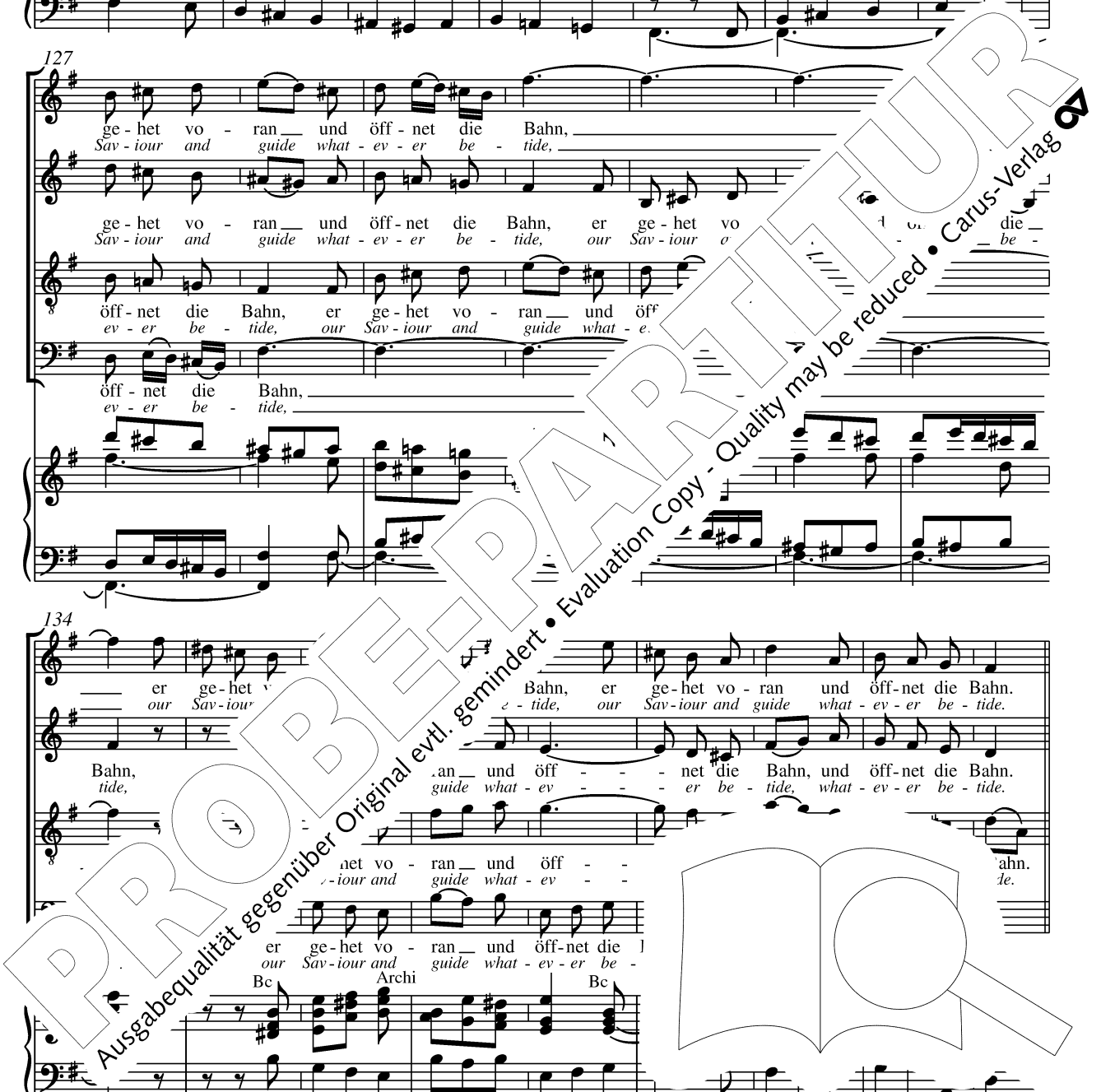
er ge - het v Bahn, er ge - het vo - ran und öff - net die Bahn.
 our Sav - iour e - tide, our Sav - iour and guide what - ev - er be - tide.

Bahn, an und öff - - - net die Bahn, und öff - net die Bahn.
 tide, guide what - ev - - - er be - tide, what - ev - er be - tide.

net vo - ran und öff - -
 - iour and guide what - ev - -

er ge - het vo - ran und öff - net die
 our Sav - iour and guide what - ev - er be -

Be Archi Be



Anhang

Weimarer Fassungsvariante von Satz 4 / Weimar variant for movement 4

4. Aria (Basso)

Archi Continuo

Tutti

tr

3 Basso

Star-'
Lov''

6

- - kes - Lie - ben, das dich, gro - Ber Got - t
un - end - ing, 'twas for love that

tron dei - ner Herr - lich - keit ge -
us, down from his ex - alt - ed

Bc

utti

tr

9

Star - kes Lie - ben, dass du dich zum Heil der
 love un - end - ing, Tutti 'twas for love he paid the

Bc Bc

Welt als ein Op - fer für - ge - stellt, dass du dich mit Blut ver - schrie - ben, dass du dich mit Blut ver -
 price made his crown - ing sac - ri - fice, that man - kind might gain Sal - va - tion, that man - kind might gain Sal -

Tutti

schrie - ben, dass du dich mit Blut ver - schrie - ben,
 va - tion, that man - kind might gain Sal - va - tion,

star - kes Lie - ben, star
 love un - end - ing, love

lie - ben, dass du dich zum Heil der Welt als ein
 end - ing, 'twas for love he paid the price made his

Bc Tutti

stellt,
 - fice, dass that du dich
 kind

lu
 in -

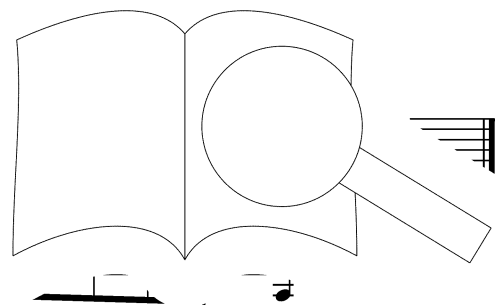
dich mit Blut ver - schrie - ben, dass du dich mit Blut ver - schrie - ben!
 kind might gain Sal - va - tion, that man - kind might gain Sal - va - tion.

Star - kes
Love un -

Lie - ben, star - kes Lie - ben, das dich, gro - ßer Got - tr on, von dem
 end - ing, love un - end - ing, 'twas for love that God's us, came to

Tutti

Thron dei - ner Her
 us, down from 'rie



Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag